

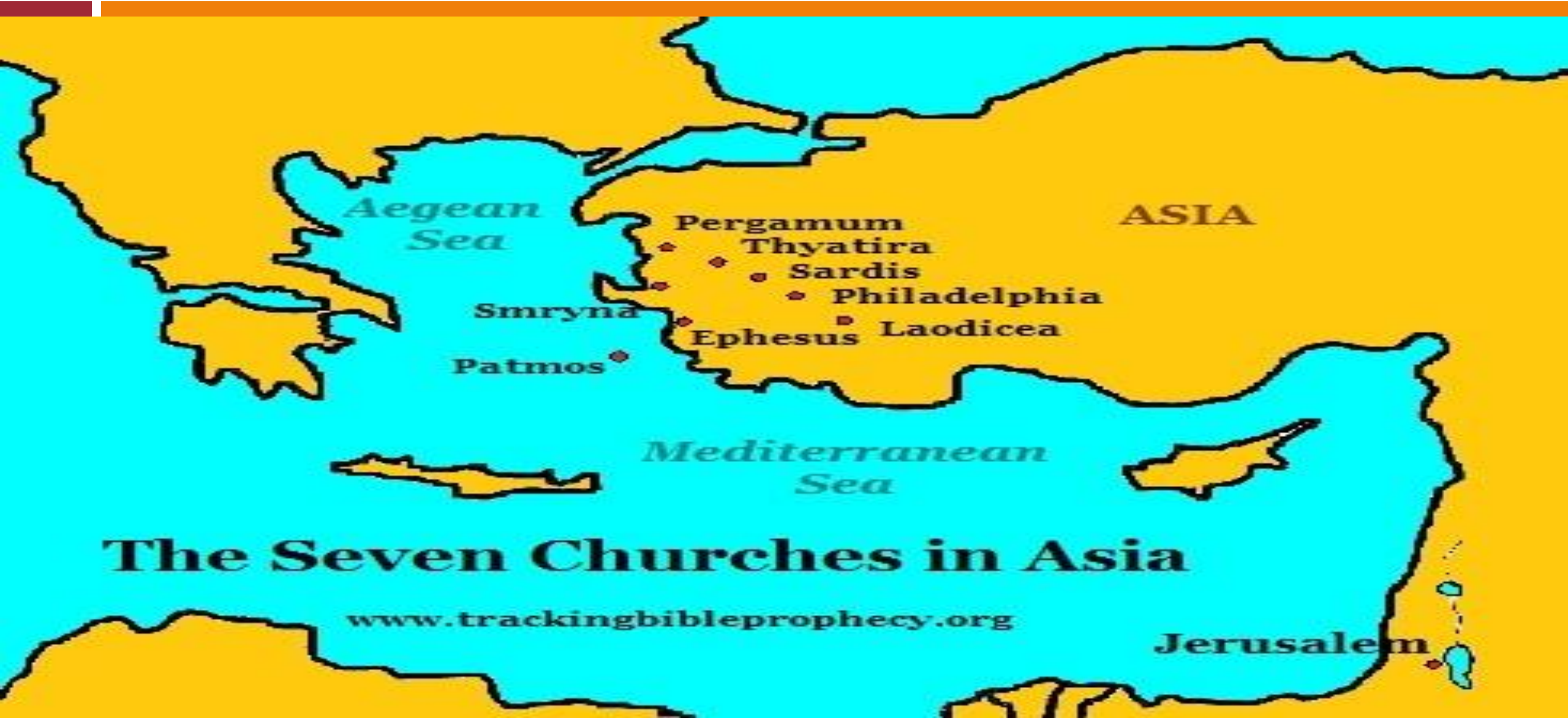
啟示錄的七教會

Seven churches in
Revelation

弗 5:23 基督是教會的頭，
他又是教會全體的救主。

Eph. 5: 23 Christ is the head of the
church, his body, and is himself
its Savior.

七個教會 Seven churches



人子的形像 Son of man's image



人子的形像 Son of man's image

主的名銜 His title

主的稱讚 His comment

主的責備 His rebuke

主的勸勉 His encouragement

主的警告 His warning

主的應許 His promises

一. 以弗所 EPHESUS CHURCH (2:1-7)

愛心失落 Lost love

使徒教會 apostle church
AD 30-100

主的名銜 His title

那右手拿著七星 In his right hand
he held 7 stars
在七個金燈台 walked among
中間行走的 7 golden lampstands

主的稱讚 His comment

勞碌，忍耐，並不乏倦，

enduring patiently and bearing up,
and have not grown weary

不容忍惡人 cannot bear with evil

試驗假使徒 tested false apostles

恨惡尼哥拉黨的行為

hated the works of the Nicolaitans

主的責備 His rebuke

把起初的愛心離棄了

have abandoned the love
they had at first

主的勸勉 His encouragement

應當回想是從那裡墮落的，
並要悔改，行起初所行的事。

Remember therefore from where
you have fallen; repent, and
do the works you did at first

主的警告 His warning

若不悔改，
主就臨到把燈台從原處挪走。

If not, I will come to them and
remove their lampstand from its
place, unless they repent

主的應許 His promises



賜吃神樂園中生命樹的果子

grant to eat of the tree of life,
which is in the paradise of God

二. 士每拿 SMYRNA (2:8-11)

為主受苦

suffer for the Lord

受苦教會 suffering church

AD100-312

主的名銜 His title

那首先的，末後的，死過又活的

The words of the first and the
last, who
died and came to life.

主的稱讚 His comment

患難，貧窮，卻是富足，遭
撒但會的毀謗，受苦下監；被試煉

Tribulation, poverty (but rich)

the slander of those who

are a synagogue of Satan

主的責備 His rebuke



主的勸勉 His encouragement

不用怕受苦，下監，試煉，患難，
務要至死忠心

Do not fear what you are about to suffer.
devil is about to throw you into prison
you may be tested,
you will have tribulation.
Be faithful unto death

主的警告 His warning



主的應許 His promises

賜生命冠冕

必不受第二次死的害

give you the crown of life

one who conquers will not be hurt
by the second death

三. 別迦摩 PERGAMUM (2:12-17)

順從異端

Follow heresy

行淫教會 **sexual misconduct**

AD312-606

主的名銜 His title



那有兩刃利劍的

He who has the sharp
two-edged sword

主的稱讚 His comment

忠心見證人安提帕被殺時，仍堅
守主名，不棄主道

hold fast my name, and you did
not deny my faith even in the
days of Antipas my faithful witness,
who was killed

主的責備 His rebuke

居所有撒但座位，服從巴蘭及尼哥拉黨人的教訓，巴勒絆倒以色列，
吃祭偶像之物及行淫

Satan's throne, hold Balaam's &
Nicolaitans' teaching, Balak put
stumbling block before the sons of
Israel, eat food sacrificed to idols
and practice sexual immorality

主的勸勉 His encouragement



當悔改

repent

主的警告 His warning

若不悔改，主就快臨到用口中的
劍攻擊

If not repent, I will come to you soon
and war against them with the
sword of my mouth

主的應許 His promises

賜隱藏的嗎哪，並在白石上寫上
新名，是領受者才能認識

give some of the hidden manna,
will give him a white stone, with a
new name written on the
stone that no one knows except the
one who receives it

四. 推雅推喇 THYATIRA (2:18-29)

受誘行淫

sexual immorality

異端教會 heretical

AD606-災難

主的名銜 His title

那眼目如火焰，腳如光明銅的神
之子；察看人肺腑心腸的

eyes like a flame of fire, and
whose feet are like burnished
bronze; who searches mind and
heart

主的稱讚 His comment

愛心，信心，勤勞，忍耐，末後
所行善更多

your works, your love and faith and service
and patient endurance, and that your
latter works exceed the first

主的責備 His rebuke

容讓耶洗別引誘神僕行淫，

tolerate that woman Jezebel, who
calls herself a prophetess and is
teaching and seducing my
servants to practice sexual
immorality

吃祭偶像之物

eat food sacrificed to idols

主的責備 His rebuke

有人聽從耶洗別的邪說，學她那
一套所謂撒但的奧祕之理 (v. 24)

Some hold Jezebel's teaching, who
have learned what some (v. 24)
call the deep things of Satan

主的勸勉 His encouragement

不再放下別的擔子，已經有的要
持守，直等主來

I do not lay on you any other
burden. Only hold fast what you
have until I come

主的警告 His warning

耶洗別臥病在床，行淫的同受大
患難，黨類被殺及遭報應，照行為
報應

will throw her onto a sickbed, and
those who commit adultery with her
will throw into great tribulation

主的應許 His promises

得勝又遵守命令，到底必獲權柄
制伏列國，用鐵杖管轄，並獲晨
星

one who conquers and who keeps my
works until the end, to him I will give
authority over the nations, and he
will rule them with a rod of iron;
I will give him the morning star

五. 撒狄 SARDIS (3:1-6)

名存實亡 dead reputation

實亡教會 dead church

AD1520-災難 / 宗教改革

Tribulation/reformation

主的名銜 His title

那有神的七靈和七星的

He who has the seven spirits
of God and the seven stars

主的稱讚 His comment

幾名未曾污穢自己衣服的

few people who have not
soiled their garments

主的責備 His rebuke

按名是活，其實是『死』，
行為沒有一樣是完全

Have the reputation of being
alive, but you are dead

Have not found your
works complete

主的勸勉 His encouragement

儆醒堅固那剩下將要衰微的；
回想如何領受，聽見，遵守並悔改

Wake up, and strengthen what remains
and is about to die;

Remember, then, what you received and
heard. Keep it, and repent.

主的警告 His warning

若不儆醒，主臨到，時間卻不知道

If you will not wake up, I will come,
and you will not know at what hour I
will come against you

主的應許 His promises

未污穢的，配得穿白衣與主同行，
名在生命冊上及被承認

those who have not soiled their
garments, and they will walk with
me in white, name in book of life. I
will confess his name

六. 非拉鐵非 PHILADELPHIA (3:7-13)

持守主道

Hold on to God's word

主愛教會 His love

AD1750-被提rapture

主的名銜 His title

那聖潔，真實，拿著大衛鑰匙，
開了無人能關，關了無人能開的。

The words of the holy one, the true
one, who has the key of David,
who opens and no one will shut, who
shuts and no one opens

主的稱讚 His comment

略有一點力量，也遵主道，
不棄主名及守忍耐之道

Have but little power, and yet you
have kept my word

Have not denied my name

Have patient endurance

主的責備 His rebuke



主的勸勉 His encouragement

賜敞開的門，無人能關，撒但會
人下拜，讓人知道主是愛你，持
守所有的。

I have set before you an open door,
which no one is able to shut.

The synagogue of Satan bow down
They will learn that I have loved you.
You have kept my word

主的警告 His warning

不持守所有，人奪去其冠冕

Hold fast what you have, so that no
one may seize your crown

主的應許 His promises

敞開的門，免試煉，神殿中作柱子，在上寫著神的名，神城的名及神的新名

Open doors, keep from trial, make him a pillar in the temple of God, write on him the name of God, and the name of the city of God, the new Jerusalem

七. 老底嘉 LAODICEA (3:14-22)

不冷不熱 not cold or hot

半暖教會 lukewarm

AD1900-災難
Tribulation

主的名銜 His title

那為阿們的，為誠信真實見證的，
主神創造萬物之上為元首的。

The words of the Amen, the faithful and
true witness, the beginning of God's
creation

主的稱讚 His comment



主的責備 His rebuke

行為不冷不熱如溫水，自以為富足發財，卻是困苦，可憐，貧窮，瞎眼，赤身。

You are lukewarm, not hot nor cold
Not realizing that you are wretched
pitiable, poor, blind, and naked.

主的勸勉 His encouragement

買火煉金子，穿上白衣，買藥擦
眼，主所愛的必責備管教，要發
熱心和悔改。

buy from me gold refined by fire
white garments, and salve to anoint your
eyes.

Those whom I love, I reprove and
discipline, so be zealous and repent

主的警告 His warning

從口中將之吐出

I will spit you out of my mouth

主的應許 His promises

應聲開門的，主要與之同坐席；
得勝，賜之與主同坐寶座。

If anyone hears my voice and opens
the door, I will come in to him and eat
with him, and he with me, to sit with
me on my throne

Rev. 2-3 ”聖靈對各教會所說的話，

有耳朵的，就應該聽。”

He who has an ear,
let him hear what
the Spirit says
to the churches

經文重點整理 main points:

Let us shine like lampstand 燈台照耀

Church is a family and a body

教會是一家一體

Ephesians is church handbook

以弗所書是教會手冊

Revelation is tribulation handbook for

disciples 啟示錄是門徒的災難手冊